

號五十三零千四第

華 劍

號一廿號牌門口風巴藤在設開譯本

英大一千八百九十五年四月廿三日三號拜三月廿四日元三號五張每張伍元正價每張開銀元自告凡仙五號每張伍元

中日高明細地圖發售書
常所存道里之遠近輕重之錯綜以及府縣州
省界等莫不羅列井然燦若列眉令人一覽而
不備之物惟此地圖寄來有限 諸君有欲購
報印電報冊發兌 ○ 啟者本館所印
成之後即已四處風行莫不喜購爭先未幾即
電冊重加編定所有號碼眉目尤為清楚可謂
無多欲購者尚祈從速 惠臨為幸特此佈告
嚴申軍律議
甚矣軍律之不可不嚴也男兒好身手衛戈執
爲心故必統帥者號令嚴明然後能盡一整齊
且焚掠村落逼勒長官種種斂繆之行為直與
當後事之起也 朝廷命將出師奮揚威武大
威前濟宜若能出奇制勝掃穴犁庭矣乃自成
山東覆及江蘇之海州南則澎湖又遭摧毀初
軍律之不嚴是以臨陣時相與退縮耳猶憶平
軍權 朝廷亦有所聞屢降明詔申明紀律
大燒房屋猶謂葉志超乃最不肖之劣將以故
未與將帥相習是以蠢如鹿豕任性妄爲至春
讀去年十二月十二日 上諭吳大澂奏湘軍
兇毆傷人請將該都司移辦併自請議處等語
以示懲儆吳大澂自請議處之處着加恩賞免
軍法從事以肅軍律欽此 壬午年煌煌讀之幾
橫行矣乃觀二月十九日邸抄江西巡撫德應
守備統領廣勝軍三營者也去年十一月初與
城該勇丁等不守紀律沿途騷擾甚至捉船毆
兩統領幾致彼此用武泊駁車過南安府南康
彈壓反駁稱失落勇丁一名並餉銀一千兩洋
追償受傷勇丁醫藥銀三百兩後過大庾縣未
丁役兒犯鹽將夫頭之頭擊破馬號中所有馬
何嘗不然 上國雄師而竟若此之形同化外
帆如山立彼日人雖橫安見不如湯沃雪頃刻
乃統率之人先自壞其紀律其身不正安有令
部之師一見日兵卽譁然四散哉又嘗恭按
爲首杖一百爲從杖九十因掠而傷外境人
從俱發邊遠充軍若任已歸附之馳面據掠者
於己國人民而恣行魚肉已國官長而任意辱
導之而尙欲望其嚴申軍律也不誠難之又難
軍法猶能自請處分不可謂其非加人一等也

中日高明細地圖發售。○啟者茲本館新由上海寄到中日高三國地理全圖二款均屬精緻異常所存有道里之遠近經緯之錯綜以及府縣州縣城市山林一一列圖此外如鐵路線河道長城並國界省界等莫不羅列井然燦若列眉令人一覽而知無煩細索且繪設色令人易於辨別誠有心時務者不能不備之物惟此地圖寄來有限諸君有欲購置者祈速惠臨選沽為盼
新印電報冊發兌○啟者本館所印電報冊乃精心結構而成重復細心精製號碼無訛是以印成之後即已四處風行莫不喜購爭先未幾即經售罄而來問者仍復源源不絕茲本館更不惜工費將此電冊重加編定所有號碼眉目尤為清楚可謂毫髮之間亦無遺憾洵稱全美現此電冊經已告成准所印無多欲購者尚祈從速惠臨為盼特此佈告
本館謹啟

甚矣軍律之不可不嚴也男兒好身手荷戈執戟敵王之憲此輩類皆赳赳然無詩書之氣惟以殺敵致果爲心故必統帥者號令嚴明然後能盡一整齊恪遵規範否則勇於私鬥動輒尋仇勝則爭功敗不相救甚且焚掠村落逼勒長官種種亂繆之行為直與草寇無異此種軍弁而欲其荷戈執戟敵王之憲嗚呼難矣當發事之起也朝廷命將出師奮揚威武大張撲伐普掃么麼草野小民竊以爲國家養士數百萬卒威並濟宜若能出奇制勝掃穴犁庭矣乃自成歡牙山平壤以迄奉天諸郡縣每一交戰必喪師徒近且由山東濱及江蘇之海州南則澎湖又遭摧毀初不解我軍之何以一敗塗地竟至於斯既而恍然悟曰是殆軍律之不嚴是以臨陣時相與退縮耳猶憶平壤失守後人言藉藉咸謂已革提督葉志超縱兵捕掠奸犯惄惄驚傷人請將該都司核辦併自請議處等語都司石雲峰着即行革職驅逐回籍併不准投效各路軍營以免不懲像吳大澂自請議處之處着加恩寬免嗣後各路軍營倘再有騷擾地方情事無論官弁勇丁卽以軍法從事以肅軍律欽此

聖諭煌煌讀之幾不寒而栗鴉片此後各營將弁當嚴以御下斷不任其恣意橫行矣乃覲二月十九日邸抄江西巡撫德慶峰中丞所奏未嘗飛之罪不誠可駁乎宋董飛者廣東侯連守備統領廣勝軍三營者也去年十一月初與該軍後隊三營統領補用參將王連貴先後帶勇過江西嵩城該勇丁等不守紀律沿途騷擾甚至捉船毆人無所不至該統領等不特嚴加約束轉因爭奪房屋船隻兩統領幾致彼此用武泊駁軍過南安府南康縣更棄舟登陸恃衆奪食民人甘蔗以致爭毆及縣主吏往彈壓反誑稱失落勇丁一名並餉銀一千兩洋銀八百兩光洋五百兩銅錢四千二百文及行李雜物並徵追償受傷勇丁醫藥銀三百兩後過大庾縣宋葦飛部下越弁多人一擁進署百端需索放聲闖鬧將屬邊丁役兒毆蘿將夫頭之頭擊破馬駛中所有馬匹盡數掠去及過青龍墟又強捉民夫毆辱斯文嗟乎嗟乎何堂堂然

上國雄師而竟若此之形同化外乎愚以行軍之道必以紀律爲先得百萬貔貅動若川流帆如山立彼日人雖橫安見不如湯沃雪頃刻無蹤土者之師勢如破竹以摧彼虜首殺蠻蟲之不如耳今乃統率之人先自壞其紀律其身不正安有令之而從者亦何怪葉志超因縱兵捕劫待戮秋曹吳清節所部之師一見日兵卽譁然四散哉又嘗恭按大清律例軍人不會經由本管頭目懷令私出出境捕掠者爲首杖一百爲從杖九十因捕掠而傷外境人者爲首斬監候爲從杖一百其捕掠傷人爲從並不傷人首從俱發邊遠充軍若在己歸附之確面捕掠者不分首從皆斬監候夫捕掠者敵國人民猶且刑章莫逭況於己國人民而恣行魚肉已國官長而任意辱侮律以軍法自當明正典刑奈何統率者不但袒庇且爲創導之而尙欲望其嚴申軍律也不誠難之又難乎我故曰吳清節雖徒托空言毫無實用然既知部下不守

中日和電

○中日兩國議和條款日已據電報譯登茲接廿五日英京來電稱近又探悉瀋湖一地亦須設爲日廳而威海衛則由日兵暫據俟中國悉皆如約而行後始將其兵撤退至此約條則限以三禮拜之外由兩國朝廷畫押舉行茲同日來電又言俄國各報論及此事因言日本之割據中原土地是逼歐洲各國與中國有所干涉者起而干預等詞其言如此是固理所當然亦勢所必然者也又云日本駐軍領事昨接東京來電稱中日兩國所定之約已於廿三日畫押而此約俟兩國朝廷批准後即在燕臺交換迨至廿六日又接英京來電言中國所借日人之款則定以七年之內清償其未居償之款則以五八仙息莫然中國若能於三年之內將此款項尙清則日人並不計其利息約內復言中國各總款待日人須與別國之人一式利益均沾而中國并允准所有抽收洋稅與日人所抽之法一律辦理相同云云按洋稅一項所抽之數重於中國倘中國於此稅章悉與日人一律是固益於中朝者甚大惟日人向有禁止烟土入口之例不知此款中國仿行與否若并仿而行之則於英國印度商務大爲有害猶想英人於此必不能不起而爭雖然洋土入口一事在中國之於今日斷有不能禁止且不欲禁止之勢是又可無庸爲之代慮者矣

英京控案電音
○廿六日英京發來電報云前電諺言奧士加威現爲國家反控一事茲查其被控之故係因犯有不端之事凡其同謀之人現在亦被控告以最重之罪條今與及其同謀之人一名已由府堂訊定判將其解送梟堂矣

招承工役
○現在本坡國家欲在蘇丹燈塔之處舉行建造工程今此事已由新任本坡輔政瑞公出示通知招人承辦其示已登本報告白之內覽之便悉其詳也

泗水雜事
○昨接泗水來信云該處各銀行及洋行等於去月間會同公議是緣衆華商及亞納商人倒盤之事拖累節繁因特約同各西商均議彼此互相聯絡蓋因每遇倒盤之事英商意見多與他國之商不同至各債主常吃其虧故有是舉也而泗水有某荷報因論此事有云倘各央商不允與諸商相聯則嗣後概不與交易雖然此議固善惟恐衆志難齊耳泗水荷報又云近日華籍車佛紛紛至於泗水之內到者約至三百人之多此等華人皆付華商輪船而至者因查詢人所領之入口字據多偽假僞今已被國家查出數十名將其逐回原處是以該處國家近於華人入口事情查憑照甚嚴更有一等人腰間不名一錢在該處四行遊情詢其因何至此則據此中人謂叻中覓食實甚艱難故至於斯然此等遊民國家若將其驅逐則每名非費十盾之資不可如前月間曾將此輩二百名逐出然則國家因此一頓已耗去二千盾之資矣該報并論之云駕思遊民到泗所以如此其然者諒係諸輪船東主所爲故意招集此等遊民至於泗中致累國家出資將其遣逐彼遂因以爲利云云噫此等立言實無此情無此理亦無此勢乃亦公然有爲此說者是洵可謂以小人之心度君子之腹矣夫奚怪哉

遊興勃勃
○昨接噶城來信云吉打丹蘇丹前日偕同暹羅駐嶺領事言往印度一帶遨遊當至孟俄之時該處總督以及印督諸島欽接甚殷並發公文至各地方參政司署通知俾蘇丹等得赴各處遊觀一體爲之接待現據蘇丹寄回之信內有言及覲欲往遊印度南方各鎮再取道前往西廊遊畢轉往高浪雲而後旆旌定於西本月底即可以安旅吉打云云

瓜亞來鴉
○昨接巴城未信云邇來爪哇各處所用荷銀私鑄者實有甚繁惟其製工穢異常實令人無深辨其真僞此等銀元欲絕之而無可絕是以爪亞銀行現擬創製一盾及二盾半之銀紙用於市上庶得以除其弊云云其言如此竊當接爪亞銀行擬創新式銀紙一事但不知此等銀紙行銷之後尚用銀元與否若祇用銀紙屏去銀元則誠無是理又必格不能行然若仍舊兼用銀元則實不解何所謂除其弊實也荷商是舉其欺人耶抑自歎也耶

壞船無用
○神戶遞來信息云現在日人雖竭力經營欲將鎮遠輪船使之浮起惟奈船身過燬即能起出亦無所用因臺灣該船所以受此重傷之故原非被日船所壞因丁禹廷軍門當日見勢不可爲深恐以此巨船資敵所用故下令將其盡力炸壞者故其全身俱碎實無所前潛至該船作窺視向彼善價求活乃銳意將蘇遠索廿六日經禮太守撻訊查蘇前已犯盜二次爾繫於獄茲復公然作盜洞屢枯惡不悛之徒爰判蘇罰禁三閏月並充苦工以爲重懲

私屠被罰
○潮人林亞瓜向任小坡新興街以販猪肉營生於二十六早乃私自宰猪一頭忽被宰牲局巡差察覺以林所宰之猪並無該局圖印顯係私宰無疑因將林執獲逮案是日經府憲提訊原得其情故判林罰銀二十元無緩徵呈改禁一閏月以抵厥辜

漁人強奪
○謝分與鄭喜係閩之金門人向寓於巴葛班環地方客居多年歲乏之術近則各出資本共創小船一艘以操漁人事業

半江紅樹以網以漁鄉託水雲亦足領略漁家風味於二十五夜歸與鄭共泛舷舟爰往浮羅勝甘海面以網巨鱗詎於是夜鐘鳴一點時竟有

寓實叻生苑

CHEW YIT HONG.

周建福

仙傳醫治喉風
眼目科包醫
喉科急症藥
破瘻瘍癰包七日乾括
鐵

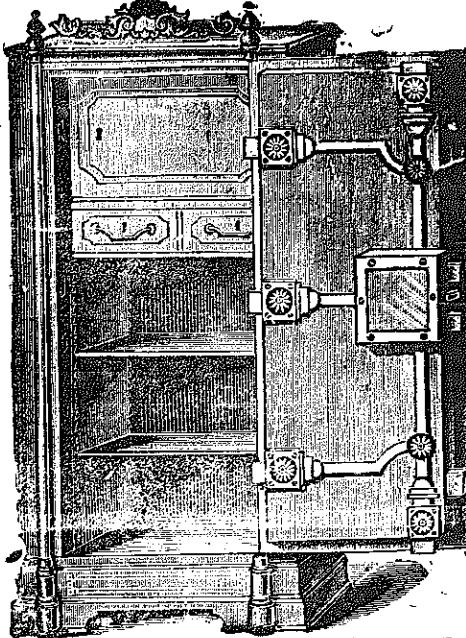
醫精一

過冷落風瘡風
法治邪怪病
甜酸尿及下消
瘧疾泄瀉九奉送
風水師監洲

大清光緒二十年八月二十日已

出售

標



英一千八百九十年元月四號

不殺呼譽公司製造
加珍目丕殺公司販賣

敬者本公司所製之紅首免仔標萬蘭池馳名已久乃在於
開名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱七十年之久而其酒收存有數

故真熟氣標已全消
所以諸君沽飲者均深獎譽在歐洲各國之人無不喜歡此酒因其氣味清香遠勝於他酒故也是以

奉行特辦此酒專沽發售自此酒到叻而後凡沽飲者無不盛稱其美且此酒與

西人氣味等同台宜士拿埠只公司等

會喝頭祈細心辨認紅頭庄及以上所

列名標頭并知來彼喚目混是新制

粉

正今標萬蘭池酒出售



啟者本公司總督辦正金花鐘標萬蘭池酒久已馳名即曉華諸君子均喜用之現已鑑定與本坡酒公司包銷以應客沽凡諸君有欲沽飲者請至酒公司沽買便得如買成起以便配往外國者仍

造製之法
精妙異常
酒味甚濃
以之熟飮
者皆為上
等之料
無愧充之
此酒若
在本坡沽
甚為合
宜其價亦
廉潔
翁沽用
意留心辨
購以免魚
目混壞
在市上假冒者甚多願

大英一千八百九十年二月廿號

不殺呼譽

珍麥行謹啟 天津

本行有專營處

大英一千八百八十九年十二月三號

聖殿呼譽總辦公室謹啟

國於西四月五流解到獄中就獄數囚近患痼疾於廿八早斃於獄中即由司獄循例報明鑑官相驗矣

廉訪諭防 ○北省來信云直隸臬司署周玉山廉訪本在前敵嗣奉召返津門界以微垣重寄乃到津後正任陳佑民方伯必欲履新兼辦湘軍糧臺轉運等事而周廉訪又弗願回任是以復回榆關再作從戎之舉旋奉傳相及劉鳴帥王夔帥會委馳赴蘆台唐山一帶察驗沿海各口布置防兵以期周密兼聯絡各口防軍隨時電商籌備現聞駐節唐山居中調度廉訪於察吏折獄外其殆韜略兼優者歟殊令人景仰深之矣

鬼蜮伎倆

○東洋國民新聞紙著有論說極以國家迎接李傅相商議和局為非計大致謂目下屢戰屢捷少則一月多則六十天便可直抵黃龍歡呼痛飲儻或半途中止必至後禍無窮即如三十年前之粵匪祇知盤踞金陵無心北上卒蹈滅亡之轍可為殷鑒云云該僚韓所言若此則固以長毛自比矣欲免賊名安可得哉○僕奴之殘暴甚于長毛有從遼海逃回者言日得牛莊餉口後其兵皆驕惰營官據姦婦女并將鐵杆插入小孩穀道任其啼哭以侑酒而取樂僕奴現在高麗創行新例傳令各土妓館依照日法每閱六七天將妓送入醫院由醫生察驗有毒與否如有毒即行扣留待其毒盡始准出院賣娼○高麗漢陽南門外華人商埠現為日人佔踞開設店肆○日人佔踞旅順後即有日商十家前往設肆前月底忽然失火燒去三四家噫天厭之已

上黨郵書 ○燕湖中江書院於前月二十日舉行輓別蓋悉一切院章自今年起經道憲袁觀察力求整頓聘定敘縣名宿汪仲伊大令住院主講又選肄業生八人入院肄業觀察捐廉月給膏火住院者每名洋二元五角俾寒士可以潛心力學以圖進取其已選定之四人為汪雲鵠王澤春郭先進趙億乾皆去年季課得膺首選者餘四人尙須會同山長由此次甄別前茅中酌擇按山長以名進士頤養林泉前在敘縣掌教紫陽書院一時名士皆從之遊著有紫陽書院課十錄張仲景溫病論蓋山長不但濶深經術兼通軒岐之旨誠濟世之良相也今茲主講中江既足模範士林抑亦為生靈造福於無窮矣○前月二十五日燕湖縣試首場是日與考文童二百七十餘人由邑宰王宇春大令入院局試文詩題列左 好謀而成著也子曰富而不知為之者 賦得滿城春色動微寒得城字五言六韻 各卷經大令評定甲乙於念八日出第錄以一百五十餘人開點為洪銘
廿九日初覆題 然則小克實克仁 賦得青雲美鳥飛得雪字五言六韻 示于初三日舉行三覆○統領滿字全軍員千戎金滿近奉江督張香帥檄募成軍擬赴台州一帶備防海口其所部右營營帶王鶴松游戎於日前至蕪州勇在河南岸尚塘鋪南寺暫駐行旌一時有志從戎者莫不奮袂而起願隸麾下授千戎自輕彭剛直公識拔後印變原任長江總憲勇恪公慈遺委署水師太平營把總將逾十稔今得香帥破格錄用殆所謂建非常之功必待非常之人者歟而香帥之知人善任無覺不可及已○關道憲袁爽秋觀察月前因公晉省事畢稟辭于本月初四日晨乘坐水上輪船安抵燕湖合埠印委各員齊至江干迎迓無采營保衛營各健兒亦在接官廳前鳴鎗致敬

羊石采風

○粵撫馬大中丞自蒞任以來以籌辦海防為要務曾派員將虎門內外各炮臺繪圖呈閱仍嫌築造未精難期堅固茲擬

重加改作遂於上月十七親出虎門巡閱形勢指授機宜是日五鼓中丞即輕車減從由署直出天字碼頭下船關下文武各官概免迎送迨

轅歸已星月交輝矣 新任海關監督文榷便於上月十九日行抵省河隨即排泊登岸先進丹近亭是時文武各官已齊集亭中鴻臚惟德一

到恭請

聖安禮畢退入內堂寒暄數語辭僕首先告辭各官亦依次鳴駕回署天字碼頭一帶車頭馬蹄擠擁不堪關籬進城在素波巷行轅

暫時駐節聞即發出紅示定期二十一日辰時接篆○前署南海縣候補知縣楊佐槐大令陰庭由拔貢起家需次省垣已十有餘載先人墳墓

祭掃久疏茲向大憲請假數月回籍省墓而撫憲馬大中丞以大令現辦署中文案公事熟悉正資贊助未便遽易生手遂再三慰留未予批准

大令之才幹優長上游器重觀此可見一斑矣並聞馬大中丞見大令歷署名缺皆有政聲實備循良之選擬具摺保奏云○記名總兵侯鎮戎

誠戴係滿遠縣人自幼從軍與水師提督鄭心泉軍門相伯戰功勇略久已傳頌鄉間茲奉兩江督臣札委募勇若干名帶赴江南聽候調用領戎賦督忠勇奉檄欣然刻已回清還珂鄉招募舊時部曲於月內即可募足拔隊前往○一月以來雨澤稀少氣候溫和居民雖穿夾衣仍覺揮汗如雨迨十九日晚陰雲密布星月輕光風伯雨師驛鍾而至翌日蚤起天氣陡覺嚴寒暑表降至四十餘度抽軍裝厚煖宰仍有戰栗之象春行冬令恐不免疾痛滋生○學憲額次涼文完巡試肇業已完場次第發案揭曉凡所取錄者皆精學能文之士衆論翕然稱服

害人害己○台友來信云有廖某向以茶棧為業嗣因捐有微販謀當鹽務撫鹽等差爲人貌特而詐大書額器重之惟終以未經驗看不使委任乃賦閒既久與某統領相識隨班聽鼓數月以來不得一枝之借練領憤之適中日有事奉鑑金句申海口防守見寥才似尚可用

稟請委為某營幫帶然幫帶之職不過於才營謀防諸事會同料理至官弁以下升遷降調名務係由營官主裁此湖淮等處定例惟詎容竟器小易盈到營後與哨官哨長不協且以文職而居其位閩營上下形同鑿枘營官營官不倫又稟請撫憲其間妄造黑白顛倒是非之狀不一而足撫憲領統等亦難指摘其非惟用奸言勸慰如是多次屢更遷怒統領日前托故晉郡捏辭稟請撫憲其間妄造黑白顛倒是非之狀不一而足撫憲

轉信尋疑正欲審辦乃廖又因積怨與其平日如何寃待如何亂章并私蓄一坡於營每日恣情取樂仍將鈔銀挪作饑頭之資種種不法向撫憲誣盡覆其私一面將坡細送爲証統領以廖爲由己票綱之員恐蹈如人不實之罪凡事隱不敢言至此見衆情洶洶不得已連夜至郡先向撫憲唐署中丞前自認誤舉匪人之罪方敢稟訴一切其時並不知廖已妄稟在先也幸中丞朗若秦鏡將彼此情形互悉知廖掩已之過以誣人之過立轉某統領送交淡水縣嚴行懲辦此事傳之遠近以爲廖之爲人不命推舉之詐反肆簧鼓之情害人適以害已將來水落石出又何頗慨然入閣耶

京報選錄

○劉坤一片

再臣接記名總督質本富電以江南難於招勇請照贛南領何明亮成案不另招幕祇帶親兵數十人來開

聽應臣隨電飭江南支應局稟明署兩江督臣發給腰費銀三千兩所有黃本富招勇五營之案應即撤銷爲黃本富以江南水師統領何明亮以實缺總兵兼統營勇祿位已關後崇因念臣年老從軍自請來開辦事莫以分勞前請免招勇丁以便刻期上道則該提鎮血性過人志起

過人實爲近今罕見臣平日之推誠待該提鎮至此亦收微效該提鎮不肯負臣安忍負國千城腹心之寄臣願與提鎮共勉之草附片陳明

伏乞聖鑒謹奏奉
欽此
○裕祿片
再奉天省城前因現錢短絀項經奴才商同盛京戶部由錢庫存制錢內提借制

錢發浩市商分領應用以資周轉案經奏明在案惟現在大軍絡繹過境兵丁支領餉需均須由省攜帶現錢兼以省城辦理防務添募營隊各

營換銀放餉需錢尤多從前開寫錢票各鋪戶因現錢日見缺乏難以應付均不敢開寫錢票以致市面愈形壅滯貧民日用異常艱窘倘此軍

民需錢孔亟之時若不趕緊駁法恐致潰亂當算奴才飭派步營司協領英凱戶部員外郎錫齡阿承德縣知縣鄭錫華等就現在市街情形詳

加察度安籌變通旋據該協領等公同酌議票論由官營集資本設局開寫零星小票分交各商作爲現錢行便民甚稱便惟開寫錢票必須籌

有款方可周轉現在無款可繕惟有仍由盛京戶部庫儲項下隨時提撥銀兩以備開寫錢票資本一俟軍務平定即飭該協領等將所開

錢票陸續駁法收回並將錢票之款如數歸還不致舛錯如此量爲變通於庫款並無出入足可繕白論之急而於軍務辦清兩有裨益除各

盛京戶部外理合附片陳明伏乞聖鑒勅部立案謹奏奉
欽此
保批戶部知道欽此
○奴才依克唐阿跪奏
皇旨查明猶戶本廳編

成營伍並續添炮隊恭摺陳仰祈
聖鑒事竊光緒二十年十二月二十九日准總理衙門電開奉旨奉旨依克唐阿十九日電奏已悉

榮和所稱李總等自帶土著猶戶二千人投營効力等語如察看此項義民果能得力卽准其隨營調遣且須查明否以防守空隙滋

患次此好才善讀之下仰見皇上廑念軍營無微不至莫名欵感遵卽飭佈營務處按名查清來歷猶士著均稱甘願隨營効力攻剿之際

亟宜按照營制編成四營附入敵轄新軍俾資歷練不可漫無統攝惟敵日用昂貴該猶戶等既與各營同資標榜卽未便稍涉歧視致令偏

枯轉失聖主激勵義民收拾人心之意所有此項兵勇均於到營之日按名發給小口糧現已於二十一年正月初一日悉照各營章程一律

開支月餉以昭公允又奴才原帶各炮僅有炮隊二哨今奉旨撥來神機營及江省運解砲位亟應募兵添足三哨編成一營以資攻戰除將

新編五營銳精及砲費馬乾等俟各部立案外確合恭摺具報伏乞皇上聖鑒謹奏奉
欽此
保批該部知道欽此

○大英欽命新嘉坡輔政使司瑞為招承工役事照得本坡國家欲在蘇丹海石燈塔之處爲建造之後徵招人承充此等

係之章程茲因本坡工部局丹戎吧葛第一級人員都嗎沙八自行告退故欲於一千八百九十五年亦不單月廿六號即華四月初一日禮拜

五日在怒民申路工部局之官字樓內再行公舉他員以充是任其投票時候定於是日由上午十點鐘起至下午五點鐘止許可到營造司署查詢惟所入之票外須寫

明投交輔政司署字樣方能呈遞至於棄取之權悉由國家主裁不得執價低者得之說相爭各宜易躍慎無覬望切切特示

示

○啟者以有淮甸火船石芝利打刺大有一千五十七噸已於西本月十六號即華本月廿二日由香港起程定於

本月廿二號即華本月廿八日卽能抵達上岸客貨畢即展輪往檳榔島加利吉打等處請繫石芝利打客名額一千水行相商爲

此
大英一千八百九十五年四月二十一日人清光緒二十二年三月廿六日
英寶德洋行總經理

示

○丁部局告白
○啟者以有淮甸火船石芝利打刺大有一千八百九十五年亦不單月廿六號即華四月初一日禮拜

該公舉字當於亦不單月廿六號然該兩人須自忖度果否有權可以公舉第一段之局員至欲公舉局員之格式紙

可向本局司理人索取而本局總理人員當於亦不單月廿二號在怒民申路本局丁字橋內靜聽裁奪凡託人有付價告訴所口入票公舉

之員果有不合之處不以點核請轉此件
聞
大英一千八百九十五年四月十二號
新嘉坡工部局總辦人呈下力由初然清照啟

